

## عقد الأطباء الراغبين بالاختصاص في ألمانيا

### مقدمة :

شركة تعمل في مجال تقديم الخدمات (Euro Gulf Med GmbH) حيث أن شركة الطبية والإستشارية والفنية وتعمل بالتنسيق مع الجهات الطبية والأكاديمية المعترف بها في جمهورية ألمانيا وتسمى لمقتضيات هذا العقد **بالطرف الأول**.

\* يلتزم الطرف الاول بتقديم الخدمات المتفق عليها في بنود هذا العقد للأطباء الراغبين بالإختصاص في ألمانيا .

\* يلتزم الطرف الأول بتقديم الخدمات المهنية والفنية والإستشارية المطلوبة طبقاً للبنود والشروط والمواد الواردة في هذا العقد.

### الطبيب :

ويسمى لمقتضيات هذا العقد **بالطرف الثاني** وهوكل شخص درس الطب في إحدى الجامعات والمعاهد المعترف بها في دولة ما، وقام بمزاولة المهنة بعد حصوله على الشهادات والترخيص اللازمة من قبل المجلس الطبي الذي يقوم بتنظيم مهنة الطب حسب اللوائح والنظم المطلوبة في الدولة، وتم الإعتراف بشهادته الجامعية من قبل السلطات المختصة في جمهورية ألمانيا الاتحادية .

### 1/ شروط ما قبل العقد:

قبل الشروع في تنفيذ بنود هذا العقد يتوجب على الطرف الثاني إرسال كل الشهادات والمستندات المطلوبة لمعادلة الشهادات الجامعية بالبريد إلي عنوان الطرف الأول ، لكي يقوم الطرف الأول بإجراءات معادلة شهادات الطرف الثاني لدى السلطات المختصة على أن تكون الشهادات مستوفية للشروط و المتطلبات الآتية :-

1-1/ أن تكون الشهادات و المستندات محل المعادلة موثقة من الجهات المعنية و مترجمة للغة الألمانية الإنجليزية قبل إرسالها للطرف الأول.

**1-2/** يتحمل الطرف الثاني تكاليف وأتعاب الطرف الأول لإتمام هذه المعاملة والتي تبلغ 100 يورو بالإضافة إلي كافة رسوم إجراءات معادلة الشهادات لدي السلطات المختصة في ألمانيا .

**1-3/** في حالة رفض السلطات المختصة الاعتراف بالشهادات أوبالجامعة التي درس بها مقدم الطلب يتحمل الطرف الثاني رسوم إجراءات معادلة الشهادات وأتعاب الطرف الأول لإتمام هذه المعاملة ولا تتم متابعة العقد.

**1-4/** للطرف الثاني الحق في القيام بإجراءات معادلة الشهادات لدى السلطات المختصة شخصيا إذا رغب في ذلك وسيقوم الطرف الأول بإمداده بالمعلومات اللازمة وبكل عناوين الجهات المختصة بشأن المعادلة.

## **2/ بنود العقد:**

**1-2/** يصبح هذا العقد ساري المفعول وملزم بعد توقيعه من كلا الطرفين وبعد دفع الطرف الثاني رسوم كورس اللغة الألمانية والكورس التحضيري الطبي وبعد دفعه رسوم خدمات الطرف الأول.

**2-2/** يقوم الطرف الأول بتسجيل الطرف الثاني في دورات اللغة الألمانية التي ينسقها الطرف الأول بالتعاون مع المعاهد المتخصصة، بعد أن يقوم الطرف الثاني بتحويل الرسوم في حساب المعهد المعني أو في حساب الطرف الأول إذا قام الطرف الثاني بتفويضه للقيام بذلك نيابة عنه.

**2-3/** يقوم الطرف الأول بتسجيل الطرف الثاني في دورات اللغة الألمانية الطبية التحضيرية التي ينظمها الطرف الأول في أكاديمية **GHIG** ، بعد أن يقوم الطرف الثاني بتحويل الرسوم في حساب الأكاديمية .

**2-4/** يقوم الطرف الأول بتزويد الطرف الثاني بدعوات وعروض كورسات اللغة الألمانية من معاهد اللغة الألمانية المعنية، و بتزويده بدعوات وبعروض كورسات اللغة الألمانية الطبية التحضيرية من أكاديمية **GHIG** للحصول على الفيزا.

**2-5/** يقوم الطرف الأول بمساعدة الطرف الثاني في الحصول على السكن المناسب و الملائم وفقاً لمتطلبات الطرف الثاني من حيث نوعية المسكن ومميزاته على أن يتحمل الطرف الثاني كل تكاليف السكن.

**2-6/** يقوم الطرف الأول باستقبال الطرف الثاني عند وصوله لأحد المطارات أو لإحدى محطات القطارات في برلين مع تقديم المساعدة اللازمة له.

**2-7/** بعد اجتياز الطرف الثاني لكل إختبارات كورسات اللغة الالمانية و كورسات اللغة الألمانية الطبية التحضيرية وإمتحان مزاولة المهنة في ألمانيا، وحصوله على شهادات المستويات المطلوبة ، يقوم الطرف الأول بمساعدة الطرف الثاني للحصول على وظيفة وذلك وفقاً للتخصص الذي يرغب فيه الطرف الثاني

، ويتم ذلك عن طريق المقابلات مع رؤساء الأقسام و الاختصاصيين في مختلف المستشفيات والمراكز الطبية.

**2-8/** بعد توقيع الطرف الثاني لهذا العقد للإستفادة من الخدمات التي يقدمها الطرف الأول يتوجب على الطرف الثاني تحويل رسوم كورس اللغة الألمانية الى حساب المعهد المعني مباشرة ، ورسوم كورسات اللغة الالمانية الطبية التحضيرية إلى حساب أكاديمية **GHIG**، ورسوم خدمات الطرف الأول المذكورة أعلاه والتي تبلغ 3400 يورو ، وهذا المبلغ يتوجب على الطرف الثاني تحويله في حساب الطرف الاول في المانيا فور توقيع العقد من الطرفين .

**2-9/** بعد أن يتأكد الطرف الاول من وصول رسوم الخدمات في حسابه، ووصول رسوم كورس اللغة الألمانية الى حساب المعهد المعني ، ورسوم كورسات اللغة الالمانية الطبية التحضيرية إلى حساب أكاديمية **GHIG** المتخصصة ، يشرع الطرف الاول في إتمام الاجراءات للطرف الثاني .

**2-10/** على الطرف الثاني مراعاة شروط معاهد اللغة الخاصة بإجراءات التسجيل لكورسات اللغة الألمانية وإستخراج الأوراق المطلوبة من طرف السفارة الألمانية ، ومراعاة الشروط الجزائية الخاصة بمعاهد اللغة الألمانية المعنية.

**11-2/** في حالة تم رفض الفيزا من قبل السفارة الألمانية ، يحق للطرف الثاني استعادة رسوم كورسات اللغة الألمانية بعد مراعاة الشروط الجزائية الخاصة بمعاهد اللغة الألمانية المعنية ، في خلال مدة أقصاها 6 أسابيع من تاريخ إعلام الطرف الأول بطلب استرداد الرسوم ويشترط تقديم الرفض الرسمي للسفارة الألمانية للطرف الأول عبر الايميل أو البريد.

**12-2/** يعتبر هذا العقد ملزم للطرفين ، وليس الطرف للثاني حق المطالبة باسترداد المبالغ المالية التي تم دفعها مقابل الخدمات التي قدمها الطرف الأول للطرف الثاني في حالة انسحاب الطرف الثاني من هذا العقد بعد توقيعه وشرع الطرف الأول في تنفيذ بنود العقد.

**13-2/** في حالة انسحاب الطرف لأول من هذا العقد بعد توقيعه وإيقاف خدماته المقدمة للطرف الثاني، يتم استرجاع جميع رسوم الخدمات التي قام بتسديدها الطرف للثاني دون أي خصومات للطرف الثاني.

**13-2/** في حالة حدوث نزاع قانوني بين طرفي العقد، للطرف الثاني حق إختيار مكان التحاكم .

الطرف الأول	الطرف الثاني
Euro Gulf Med GmbH	الإسم
ابراهيم حسن العربي	رقم الجواز
Otto - Suhr - Allee 7 - D-10585 Berlin	تاريخ الميلاد
T : +49 (0) 30 3830 7700 F : +49 (0) 30 3830 7702 M : +49 (0) 176 6642 1944	العنوان
التوقيع	التوقيع